



## **Manual de Alertas de IFEX**

Manual preparado por los Coordinadores de la Red de Alertas,  
Oficina de la Red IFEX

Actualizado en octubre del 2010

## Índice

CAPÍTULO 1: Introducción a IFEX.....	3
CAPÍTULO 2: Quince pasos para el diseño de alertas eficaces.....	4
CAPÍTULO 3: Información esencial requerida para alertas eficaces.....	8
CAPÍTULO 4: El poder de los detalles.....	10
CAPÍTULO 5: Demandas por difamación .....	11
CAPÍTULO 6: Reportando con un vistazo al género.....	12
CAPÍTULO 7: Lista de control final para borradores de alertas.....	13
APÉNDICE: Ejercicio de alertas: relevancia para la libertad de expresión.....	16

# 1. Introducción a IFEX

## Quiénes somos

Al tiempo que continúan las infracciones al derecho a la libre expresión, también continúan los esfuerzos de los miembros de la red Intercambio Internacional por la Libertad de Expresión (IFEX), que ha surgido como fuerte oposición global a las fuerzas que disputan ese derecho.

IFEX nació en 1992 en Montreal, Canadá, cuando una docena de importantes organizaciones de la libre expresión se reunió para crear un mecanismo coordinado para denunciar rápidamente las infracciones a la libre expresión. En la actualidad, IFEX está formado por 90 organizaciones independientes en todo el mundo y se le reconoce como una red mundial sumamente creíble y eficaz. IFEX se encuentra en situación de aportar un cambio real a una situación mundial en la que más de la mitad de las naciones del mundo infringen los principios del artículo 19 de la Declaración Universal de los Derechos Humanos.

La Oficina de la Red IFEX, con sede en Toronto, Canadá, opera las operaciones cotidianas de la red y está administrada por su miembro fundador Periodistas Canadienses por la Libertad de Expresión (CJFE).

## Lo que hacemos

Circular información para crear conciencia

IFEX opera el servicio informativo de libre expresión más amplio del mundo a través de sus alertas diarias, el Comunicado semanal, el Compendio de los encabezados de libre expresión y el sitio web [www.ifex.org](http://www.ifex.org). Miles de suscriptores reciben información vía correo electrónico. En algunos casos las alertas a las que se de mucha publicidad han ayudado a liberar de detención a periodistas, escritores y promotores de la libre expresión, o incluso han ayudado a salvar vidas.

Reforzar la capacidad de organizaciones

El Programa de Extensión de IFEX fortalece las organizaciones de la libre expresión en el Sur Global, con frecuencia las que están emergiendo de dictaduras o guerras civiles. En reconocimiento a los desafíos y obstáculos que estos grupos enfrentan al realizar su trabajo, este programa brinda apoyo de arranque, capacitación, financiación y recursos técnicos, y apoyo de los pares mediante su participación en IFEX.

Programa de Apoyo a Campañas y Defensa de IFEX

El Programa de Apoyo a Campañas y Defensa de IFEX busca apoyar las campañas encabezadas por los miembros y crear herramientas y fortalecer capacidades para promover mejor la protección y promoción de la libre expresión. Incluye acciones urgentes que se concentren en los abusos en un país en especial, o se concentren en cuestiones temáticas, como las leyes de difamación, censura de Internet o la impunidad.

Desarrollo de la red IFEX

La Oficina de la Red IFEX trabaja con los miembros para garantizar que la red IFEX siga existiendo como una comunidad internacional de la libertad de expresión innovadora, comprometida y eficaz – a través de la organización de foros claves en que los miembros y otros se reúnen para decidir la política y estrategia y para desarrollar esfuerzos conjuntos en la promoción y defensa de la libre expresión.

## Información de contacto

La oficina de la red IFEX a/c Canadian Journalists for Free Expression (CJFE)  
555 Richmond St. West, Suite 1101, P.O. Box 407  
Toronto, ON Canada M5V 3B1  
teléf: +1 416 515 9622 fax: +1 416 515 7879  
correo electrónico general: [ifex@ifex.org](mailto:ifex@ifex.org), correo electrónico para alertas: [alerts@ifex.org](mailto:alerts@ifex.org)  
sitio Internet: [www.ifex.org](http://www.ifex.org)

## **2. Quince pasos para el diseño de alertas eficaces**

### **1. Establezca la autenticidad**

Incluya información clara acerca de la organización patrocinadora y brinde al lector varias maneras de comunicarse con usted - domicilio de correo electrónico, domicilio postal URL (dirección de sitio Web), número telefónico, etc. Incluir esta información de contacto es lógico, porque usted desea que la gente reaccione a la información suministrada, y esto a veces implica que se establezca contacto con usted. No hay sustituto a una explicación clara de quién es usted y dar a la gente una manera de comunicarse con usted.

Las alertas de IFEX siempre identifican claramente la organización miembro que origina la alerta y se utilizan en formato y estructura estandarizados que los suscriptores pueden identificar fácilmente como un producto "IFEX".

### **2. Póngale fecha**

Aun si una alerta parece haber vuelto obsoleta y perdido en la actualidad, puede permanecer en el buzón de alguna persona por meses o años y repentinamente adquirir una nueva vida cuando el propietario del buzón la reenvía a un nuevo grupo de listas. No cuente con el encabezado del mensaje para llevar la fecha (o cualquier otra cosa); la gente que reenvía mensajes en Internet frecuentemente quita el encabezado. Mejor aún, dé a su acción recomendada una fecha de expiración claramente declarada, por ejemplo, "Ejecute esta acción antes del 17 de febrero de 1998". Si piensa que habrá acciones de seguimiento, o desea enviar el mensaje que es una parte de una campaña en marcha, dígalo. De esa manera, las personas se comunicarán con usted o esperarán su próxima alerta.

Siguiendo el mismo principio, al preparar alertas para la red IFEX, pedimos a las organizaciones miembros agregar fechas dentro del texto de sus alertas. Esto significa sustituir palabras como "hoy", "ayer" o "la semana pasada" con la fecha específica a la cual se refieren. Aún si tiene una "línea de fecha" al principio de su borrador, por favor incluya las fechas para los acontecimientos referidos en el cuerpo de la alerta. Debido a que el público de las alertas de IFEX es de naturaleza internacional, este es otro método de evitar la ambigüedad o confusión al comunicar los hechos de un caso. Recuerda que su borrador, y nuestra versión final, cruzan horarios, por eso, las fechas de los acontecimientos son esenciales.

### **3. Incluya señaldadores claros de inicio y fin**

Usted no puede evitar que las personas modifiquen su alerta al pasarla. Por fortuna, esto sólo pasa accidentalmente, pues los comentarios adicionales se acumulan en los extremos superior e inferior del mensaje cuando éste se reenvía. Coloque una fila de guiones o algo parecido en el inicio y el final de su alerta para que el material adicional aparezca separado. De esa manera será muy claro lo que usted respalde.

### **4. Haga la alerta "autónomas"**

No es de suponer que su público tendría más información sobre el contexto del que obtiene por las noticias. Probablemente personas que jamás han leído una palabra acerca de la víctima mencionado en su alerta, o sobre muchos de los acontecimientos y figuras nacionales más importantes. Así que defina sus términos y proporcione muchos antecedentes, o al menos algunas instrucciones sencillas acerca de cómo obtener materiales de referencia útiles. Podría considerar mantener la alerta que se envía por correo electrónico relativamente corta, con énfasis sobre la información nueva que usted quiere comunicar, e incluir el URL de una página Web que proporcione todos los detalles.

Al preparar una alerta para su distribución en la red IFEX, la Oficina de la Red pide a los grupos miembro proporcionar los nombres de organizaciones o movimientos políticos además de las siglas. Aún los acrónimos mas conocidos en un país pueden ser desconocidos por fuera. Cuando falta esta información, los Coordinadores de la Red de Alertas de la Oficina de la Red IFEX busca la información, pero esto ocasiona demoras en el procesamiento de las alertas. Por esta razón, pedimos a los miembros de IFEX que proporcionen la información más completa posible.

Además, al preparar una alerta basada en un caso en proceso que ya se haya documentado, es muy útil revisar las alertas anteriores distribuidas por la red IFEX para ver lo que se ha escrito anteriormente acerca del caso y

para incluir una sección de "Antecedentes" en la alerta que proporcione un resumen cronológico del caso hasta ese punto. Esto no solo ayuda a asegurar que una alerta sea auto contenida, sino también ayuda a asegurar que todos los miembros de IFEX saben lo mismo con respecto a un caso, lo que ayuda aún más a evitar las contradicciones y malos entendidos.

## **5. Hágala de fácil comprensión y fácil de leer**

Es crucial comenzar con un encabezado bueno y claro que resuma el asunto y la acción recomendada. Use lenguaje sencillo, no jerga. Compruebe su ortografía. Use frases cortas, gramática sencilla y un lenguaje neutral en términos de género. Elija palabras que se entiendan en todo el mundo, no sólo en su propio país o cultura. Pida comentarios acerca de su borrador antes de enviar la alerta.

Use una estructura sencilla y clara con muchos espacios en blanco. Separe los párrafos largos. Use viñetas y encabezados de sección para evitar la monotonía visual. Si su organización planea enviar alertas de acción en forma regular, use un diseño distintivo de modo que todos puedan reconocer su "marca registrada" instantáneamente. Se debe seguir estrictos criterios de formato.

## **6. Compruebe los hechos**

Su mensaje dará la vuelta al mundo, así que vuelva a comprobar todo. Los errores pueden ser desastrosos. Inclusive un pequeño error puede facilitar que sus oponentes desechen sus alertas -- y las alertas de Internet en general -- calificándolas como "rumores" o "exageraciones". Cuando se descubre un error, es difícil informar a todos los recipientes de la alerta original -- la corrección probablemente no se reenvía a todos los lugares a los que llegó el mensaje original.

(NOTA: La red IFEX envía correcciones a alertas si son necesarias, aunque reconocemos el valor limitado de esta práctica y reconocemos que emitir una corrección no necesariamente restaura la confianza y la credibilidad).

## **7. Pregúntese si desea que la alerta circule**

Si sus alertas tienen que ver con asuntos muy delicados, por ejemplo el estado de prisioneros políticos a quienes se nombran específicamente, probablemente quiera saber exactamente quién está recibiendo sus noticias, cómo, y en qué contexto. Si es así, incluya un aviso en un lugar muy visible que solicita a los destinatarios de las alertas que NO las reenvíen (es decir, posiblemente sea mejor distribuir la información confidencial como una alerta, apelación, petición, etc. interna de IFEX).

## **8. Tenga cuidado con las alertas de segunda mano**

Aunque es raro que alguien modifique el texto de la alerta, a veces las personas enviarán ingenuamente su propia paráfrasis de una alerta, tal vez con base en algo que escucharon verbalmente. Estas alertas usualmente contienen exageraciones y otras imprecisiones factuales, y en consecuencia se pueden utilizar fácilmente para desacreditar su alerta. Si se entera que hay variantes imprecisas de su alerta, deberá notificar inmediatamente a las listas de correo pertinentes de la existencia de esas alertas de segunda mano. Explique cuáles son los hechos y cuáles no lo son, pida a la comunidad no hacer circular las alertas equívocas, y proporcione apuntes hacia la información precisa, incluyendo una copia de su propia alerta. Esta acción tiene dos virtudes: primero, puede ayudar a suprimir los informes equivocados; y segundo, le coloca a usted como una persona responsable a quien le importa la verdad.

## **9. Sea realista en sus expectativas de apoyo, y modesto en sus reclamos y solicitudes**

No diga "reenvíe esto a todas las personas que conoce". No exagere. No suplique. No diga "Por favor, actúe AHORA!!!". No grite la urgencia de informar a todo el mundo acerca de la cuestión de su alerta. No está tratando de llegar a "todo el mundo", sino a un grupo muy enfocado de personas para quienes el tema es importante. Y si el tiempo es realmente crucial, simplemente explique por que, en lenguaje sobrio. No se obsesione con la situación inmediata. Su mensaje puede ayudar a evitar algunas de las calamidades a corto plazo, pero también debería ayudar a contribuir a un proceso de construcción de un movimiento social a plazo mucho más largo. Mantener en mente ese contexto mayor evitará que usted y sus lectores se desanimen en caso de perder la batalla inmediata.

## **10. Evite el lenguaje contencioso**

Se debe evitar las afirmaciones sin fundamento y las hipótesis vagas, pues causan más mal que bien a la víctima y dañan la credibilidad del proveedor de información. Siempre que sea necesario, en el contexto de los llamados urgentes, los miembros de IFEX mencionan los puntos clave de los tratados internacionales firmados o ratificados por el Estado responsable de la violación de que se informa, como el artículo 19 del Acuerdo Internacional por los Derechos Civiles y Políticos, la Declaración Universal de Derechos Humanos, las estipulaciones de libre expresión en la Constitución del país, etc.

Por la misma razón, evite usar fuentes anónimas al preparar una alerta. Esfuércese siempre para asegurar que una declaración o punto de vista expresado que incluya en el texto de su alerta se pueda atribuir a una fuente creíble, e identificar esa fuente de manera explícita en su alerta. Esto es especialmente cierto en el caso de declaraciones políticas o de tipo especialmente polémico. Si es necesario citar fuentes confidenciales, explica porque la fuente solicitó confidencialidad. Normalmente, solamente un temor bien justificado de que la fuente podría ser agredida físicamente o encarcelada justifica no identificarla.

Intenta no recurrir a lenguaje altamente politizado, que puede ser interpretado como extremista por fuera de su país, y por ende, costar a usted y a la víctima apoyo internacional útil. "El alcalde que demanda al periódico tiene nexos estrechos con empresas mineras y petroleras internacionales que operan en el país" es más informativo y convincente para un público internacional que "El alcalde es un títere corrupto del imperialismo occidental."

## **11. No use una petición de carta en cadena**

Una petición de carta en cadena es una alerta que incluye una lista de nombres al final; invita a las personas a agregar su propio nombre a la lista, enviar la petición si su nombre está en el lugar 30 ó 60, etc., y enviar la alerta con lista de firmas resultante a todos los que conozcan. Esta idea suena bien en abstracto, pero en realidad no funciona. El problema es que la mayor parte de las firmas jamás alcanza su destino porque la cadena se desvanecerá antes de alcanzar el próximo múltiplo de treinta. Peor aún, una pequeña proporción de las firmas se recibirá muchas veces en la oficina del legislador, lo que molestará al personal y los persuadirá que están tratando con un grupo incompetente que nunca les podrá imputar responsabilidades.

Cada alerta de IFEX está enfocada a una lista específica de miembros y suscriptores. Se esperan que la gente no quede abrumada por el inmenso número de alertas, que pueden llegar a sesenta o más por semana de todas las regiones del mundo. Es útil tener listas enfocadas que sigan un número de criterios, incluyendo país, continente, profesión, tipo de violación a la libre expresión, etc.

## **12. Sea selectivo**

Las alertas pueden ser tan mal recibidas como la publicidad por correo directo. Posterga la llegada de ese día por escoger bien cuando enviar alertas y actualizaciones. Si su organización ya ha informado sobre un caso, asegura que la información o análisis nuevo que está comunicando está ubicado al principio de su alerta, no "enterrado" al fondo.

## **13. Exhorte a la gente a informarle de sus acciones**

Si está pidiendo que la gente envíe un fax a la oficina de un funcionario gubernamental, por ejemplo, deberá proporcionarles un domicilio de correo electrónico e invitarla a enviarle a usted un breve mensaje. Explique que utilizará esos mensajes para contar el número de respuestas que su alerta ha generado, y que esta información será invaluable cuando hable más adelante con el personal del legislador. Sin embargo, sólo haga esto si su servidor de correo es capaz de manejar 50,000 mensajes en un corto periodo de tiempo. Será mejor que compruebe esto con antelación con su proveedor de servicio.

NOTA: en la Oficina de la Red IFEX no hacemos esto debido a que nos inquieta el volumen y las limitaciones del servidor, aunque reconocemos el valor crucial y la necesidad de más respuesta de miembros y suscriptores. De hecho, determinar el impacto de una alerta con claridad absoluta sigue siendo difícil, debido a que la respuesta de las personas que escriben cartas sigue siendo azarosa.

## **14. No confunda enviar correo electrónico con organizar**

A veces una alerta es solamente un componente de un proceso más amplio de organizar gente para defender la libertad de expresión en un país determinado. Si quiere construir un movimiento fuerte y duradero para defender

la libertad de expresión, en un momento u otro hay que reunir la gente. Internet es una herramienta muy útil para organizar, pero es sólo una herramienta y un medio entre muchos de los que necesitará, y deberá evaluarla principalmente en términos de su contribución a metas de organización más grandes. ¿Avanza la gente que recibe las alertas a posiciones más activas en su movimiento? ¿La atrae a conferencias, le habla por teléfono, la encuentra en persona, la hace responsable de proporcionar información específica y responder a cuestiones? Si no, ¿por qué sigue estando en contacto con esas personas?

#### **15. (opcional) Pida a su lector efectuar una sola acción claramente definida y elegida racionalmente**

Por ejemplo, podría pedir a las personas comunicarse con sus propias autoridades o las autoridades del país donde ocurre la violación y expresar un punto de vista determinado acerca de un asunto. En este caso, usted debería proporcionar los datos de contacto, y los puntos clave que hay que comunicar. Decida si pedir que se envíen mensajes de correo electrónico (que pueden ser inmensos en número pero con un impacto casi nulo), cartas escritas para enviar por fax o correo (que serán menos en número pero con mayor impacto), o llamadas telefónicas (que están entre ambos extremos). Considere además otras opciones: tal vez el único objetivo de su alerta sea solicitar contactos para un pequeño número de activistas comprometidos, o reunir información, o comenzar una lista de correos para organizar acciones adicionales.

Además, tómese el tiempo para evaluar en cual representante o persona con autoridad se desea enfocar. En lugar de proporcionar una lista larga de información de contactos de autoridades que pudieran estar o no en situación de intervenir en un caso, considere la persona y oficina más apropiada para comunicarse en cada caso. Guiar a su audiencia en la dirección adecuada es un paso preliminar para asegurarse que su alerta tenga el máximo impacto.

--

Basado en Designing Effective Action Alerts for the Internet, por Phil Agre. Department of Information Studies, University of California, Los Angeles, Los Angeles, California 90095-1520, Estados Unidos, [pagre@ucla.edu](mailto:pagre@ucla.edu), <http://dlis.gseis.ucla.edu/pagre>  
Versión del 24 de abril de 1999. Copyright 1994-1998. Derechos reservados. Usado con permiso.

### 3. Información esencial requerida para alertas eficaces

#### I. La siguiente tabla presenta los requisitos de información para una alerta de IFEX:

<b>1. Cuándo y dónde</b>	- lugar, fecha y hora de la violación.
<b>2. Tipo de violación</b>	- es decir, detención, agresión, ataque, prohibición, censura, acusación, amenaza de muerte, deportación, detención, desaparición, multa, acoso, encarcelamiento, lesiones, secuestro, acción legal, decomiso, sentencia, suspensión, otra amenaza, tortura, etc.
<b>3. Víctima</b>	- nombre de la persona, publicación u otro blanco. - identificación de la víctima (es decir, académico, operador de cámara, editor, trabajador de los derechos humanos, reportero, vendedor de periódicos, fotógrafo, editor, escritor, etc.) u otro tipo de blanco (libro, revista, periódico, organización, estación de radio, estación de TV, etc.) - nacionalidad de la víctima, especialmente si se encontraba trabajando en el extranjero. - si el blanco es un medio o publicación, ¿con qué frecuencia se publica? ¿Quién la posee o publica? ¿Tiene afiliaciones políticas? - si la víctima fue una mujer, ¿ha sido tratada de manera diferente por su género?
<b>4. Parte que comete la violación (si se conoce)</b>	- ¿quién fue responsable por la violación? es decir, policía o fuerzas de seguridad, ministerio gubernamental, insurgentes armados, turba furiosa, etc. - ¿existe algún indicio que indique que el género de la víctima haya sido un factor en la violación?
<b>5. Motivo probable</b>	- ¿qué motivó la violación - un artículo, una investigación, afiliaciones políticas, etc.? - ¿está el ataque claramente vinculado al ejercicio de una profesión en los medios u otra cuestión de libertad de expresión? - otros detalles del caso, es decir, ¿ha cometido la víctima un acto violento que explique los cargos en su contra?
<b>6. Justificación de las autoridades (si hay)</b>	- ¿cuáles son las razones legales y de otro tipo que se ofrecieron para explicar la violación? - ¿qué justificaciones aduce la parte responsable de la violación? - si hay cargos legales, ¿cuáles son las implicaciones legales? es decir, duración del condena posible, otras restricciones? - ¿cuál ley se usa? ¿en qué forma se relaciona con las leyes, declaraciones y acuerdos nacionales, regionales o internacionales? - ¿existen otros factores que puedan impedir que la víctima busque recursos o seguimiento?
<b>7. Otras inquietudes</b>	- si la víctima fue detenida, ¿tiene acceso a un representante legal, familia, etc.? - ¿hay preocupaciones médicas urgentes? - ¿si se prohíbe una publicación, se confiscaron, dañaron, etc. los bienes que pertenecen al medio?
<b>8. Escriba para un público internacional</b>	- defina su lenguaje, sin utilizar jerga o palabras muy politizadas - seleccione términos y expresiones que se entiendan en todo el mundo, no sólo en su país o cultura - proporcione los nombres completos de organizaciones políticas, movimientos, etc., además de las siglas
<b>9. Extensión</b>	- la mayoría de las alertas no deberán tener más de una página de largo (5 o 6 párrafos), aunque los informes especiales son una excepción - proporcione explicaciones buenas y concisas de los hechos clave
<b>10. Comprobación de hechos</b>	- proporcione una investigación original de los hechos, en la medida que sea posible, para dar legitimidad a la alerta - verifique la información - compruebe los hechos para evitar errores que pueden ser desastrosos;
	<b>INCLUYA ACCIONES RECOMENDADAS, cuando sean pertinentes</b>
<b>Acción recomendada</b>	- las acciones recomendadas pueden ir más allá de las protestas e incluir estrategias para presionar a un violador. - se deberá mencionar explícitamente otras acciones que pueden presionar a un violador.
<b>A dónde enviar apelaciones</b>	- incluya siempre nombres, direcciones y especialmente los números de fax con los códigos de país y del área dentro del país, de funcionarios de gobierno u organismos no gubernamentales correspondientes con los cuales comunicarse; - indique quién deberá recibir copias de las cartas de protesta (es decir, partidos de oposición, otros medios, etc.)



	<b>PUNTOS A RECORDAR:</b>
<b>Fuente</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- especifique fuentes: colegas o familiares de la víctima, testigos, abogados, informes de noticias, organizaciones de derechos humanos, etc.</li> <li>- confirme la autenticidad</li> <li>- si es posible, encuentre una fuente independiente.</li> <li>- especifique si la fuente es confidencial y declare su confianza en la fuente.</li> </ul>
<b>Inquietudes de seguridad</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- ¿se debe restringir la distribución de información?</li> <li>- ¿hay acciones específicas que los lectores de la alerta deberán evitar?</li> </ul>
<b>Seguimiento</b>	- recuerde asegurar el seguimiento adecuado de un caso, incluyendo en una actualización de alerta cualquier información importante nueva tan pronto como esté disponible.
<b>Distribución</b>	- ¿cómo se deberá distribuir la alerta? ¿hay algunas restricciones que considerar?

## II. Lo que sigue es una plantilla estándar de una Alerta de IFEX:

---

### Fecha

La fecha en que está enviando la alerta

### Título

Indique el o los acontecimientos más sobresalientes, por ejemplo: Editor en jefe detenido inicia huelga de hambre

### Párrafo 1: Introducción

Enuncie brevemente el incidente, así como el lugar, la fecha y la hora de la infracción. Incluya los nombres de personas, publicaciones u otros blancos. Declare brevemente quién es responsable de la infracción.

*NOTA: Proporcione los nombres completos de organizaciones políticas, movimientos, etc., además de las siglas. Recuerde que está escribiendo para un público internacional.*

### Párrafo 2: Descripción del incidente

Proporcione más contexto para el incidente, así como una descripción de la infracción y el motivo, si se conoce. Incluya citas de autoridades, testigos o representantes de su organización. Ofrezca explicaciones concisas de los hechos.

*NOTA: Recuerde especificar fuentes*

### Párrafo 3: Establezca el enlace con la LdE

Identifique el enlace con la libertad de expresión. ¿Está la infracción vinculada claramente con la profesión de los medios o una cuestión de libertad de expresión? ¿Qué suscitó la infracción? (es decir, un artículo, investigación, afiliaciones políticas, opiniones o actitudes del individuo o publicaciones, etc.).

### Párrafo 4: La postura de su organización respecto a la cuestión

Verifique que la postura de su organización sobre el tema (repudio, apoyo, etc.) sea clara.

### Párrafo 5: Conclusión

¿Hay consecuencias legales? ¿Cómo afecta la infracción la situación de LdE en la región?

### Opcional: Acción recomendadas

Las acciones recomendadas pueden ir más allá de expresiones de protesta e incluir estrategias para presionar a un infractor. Incluya siempre nombres, direcciones y especialmente números de fax, incluyendo códigos de país y zona, de funcionarios gubernamentales u organismos no gubernamentales pertinentes para hacer contacto. Indique quien debería recibir copias de cartas de protesta (por ejemplo, partidos de oposición, otros medios, etc.)

**Información de contacto:** Incluya la información de contacto de su organización al final de la alerta, por ejemplo:

Para obtener más información, comuníquese con Adil Soz, Bogenbay batyr, 142, Office 828, Almaty, 480100, Kazajstán, tel/fax: +7 7272 911670 / 501025 / 501043 / 501051, correo electrónico: info@adilsoz.kz, kaleyeva@adilsoz.kz, Internet: <http://www.adilsoz.kz>

#### 4. El poder del detalle: para dar claridad y generar interés

Más o menos	MEJOR
El periodista recibió la amenaza de muerte después de investigar el impacto de un terremoto. <i>PROBLEMA: El enlace con la LdE no es claro.</i>	El periodista recibió la amenaza de muerte después de la difusión de un programa en el que entrevistó a residentes locales. Los residentes locales acusaron al alcalde de malversar los fondos asignados por el Gobierno nacional para auxiliar a las víctimas del terremoto de agosto; muchas de las víctimas aparentemente siguen sin techo.
Los artículos 301 y 325 restringen la libertad de prensa. <i>PROBLEMA: no explica cómo.</i>	Los artículos 301 y 325 imponen penas de cárcel de 5 a 10 años para los periodistas que hagan críticas "injustificadas" a un funcionario gubernamental.
El soldado amenazó al fotógrafo. <i>PROBLEMA: no explica el tipo de amenaza y por qué se hizo.</i>	El soldado amenazó con golpear al fotógrafo si no dejaba de tomar fotografías a los ataques de la policía contra los manifestantes.
Los manifestantes maltrataron a los periodistas. <i>PROBLEMA: demasiado vago.</i>	Los manifestantes insultaron a los periodistas y empujaron al piso a dos camarógrafos de Candela TV, Jorge Gómez y Juan Rodríguez; los periodistas no resultaron lesionados, pero sus cámaras sufrieron daños irreparables.
Los guardias de seguridad del alcalde trataron de interferir con el trabajo de los periodistas. <i>PROBLEMA: no explica cómo ni por qué.</i>	Los guardias de seguridad del alcalde dijeron a los periodistas que el alcalde no podía responder a entrevistas. O Los guardias de seguridad del alcalde golpearon a los periodistas, tomaron sus cámaras digitales y borraron sus tarjetas de memoria.
El periodista cree que la amenaza de muerte se relaciona con su trabajo. <i>PROBLEMA: demasiado vago.</i>	El periodista sospecha que la amenaza de muerte fue hecha por aliados de Arturo Rodríguez, quién ahora está buscando un escaño en el Senado, dado que el día anterior a la amenaza el periodista puso en duda la inteligencia del alcalde en su programa de teléfono abierto.
Una líder de la organización de mujeres fue atacada. <i>PROBLEMA: El enlace con la LdE no es claro.</i>	La líder de la Organización Femenina de Bolívar fue atacada violentamente por tres hombres enmascarados no identificados después de distribuir volantes que criticaban las negociaciones del Gobierno nacional con grupos paramilitares.
EL MIEMBRO XXX cree que el periódico está siendo acosado por funcionarios fiscales, lo que infringe la libertad de prensa. <i>PROBLEMA: el acoso no constituye una infracción a la LdE; demasiado vago.</i>	EL MIEMBRO XXX cree que este periódico en particular está siendo atacado y acosado por funcionarios fiscales debido a su cobertura crítica del Gobierno nacional. Los periódicos progubernamentales que también están demorados en su pago de aranceles e impuestos de importación de papel de imprenta no han sido visitados por funcionarios, ni han sufrido la confiscación de su equipo.

## 5. Demandas por difamación

No todas las demandas por difamación son violaciones de libertad de expresión. Una demanda por difamación es una violación de libertad de expresión **solamente** si cumple **por lo menos una** de las condiciones siguientes y la manera en que se cumple la condición debe ser explicada de forma muy clara en la alerta:

- a) se han formulado cargos criminales de difamación contra la persona, y la sanción para dicha infracción en su país incluye encarcelamiento; IFEX considera que ofensas de difamación **nunca** deben ser castigados con encarcelamiento, sea lo que sea la gravedad de la difamación.
- b) el castigo solicitado o impuesto (sea una multa, prohibición de ejercer la profesión, etc.) es bastante desproporcionado en relación con la magnitud de la ofensa.
- c) el castigo solicitado o impuesto es tan grande que va a quebrar al medio o hacer que el periodista no puede ejercer su profesión.
- d) el contenido supuestamente difamatorio de lo publicado o emitido es verdad (porque en una democracia, uno puede decir la verdad, aún si la revelación de la verdad es dañino a la reputación de alguien).  
Anota: hay algunos límites sobre eso, dado que la publicación de ciertas fotos o información, especialmente si fue obtenido de forma ilegal, puede violar el derecho legal a la intimidad que tiene cualquier persona.
- e) el medio o el periodista tuvo razón para creer que la información sobre la persona supuestamente difamada era verdad (aunque más tarde se comprobó que no la era), dado la confiabilidad de la fuente de información y dado que varias fuentes creíbles habían dado la misma información.
- f) la demanda civil o cargos criminales por difamación son políticamente motivados y dirigidos a evitar que el medio o el periodista critiquen el gobierno.
- g) un medio crítico de las autoridades es sometido a una demanda por difamación por haber dicho la misma cosa que varios medios dijeron, sin ser sometidos al mismo trato.

## 6. Reportando con un vistazo al género

IFEX insta a los miembros a monitorear e informar sobre las violaciones que afecten la capacidad de la mujer de expresarse libremente. En tal sentido, en la preparación de alertas o informes, los miembros de IFEX deben pensar en tomar en cuenta las cuestiones de género. Esto incluye abordar cómo una violación tiene diferentes efectos en hombres y mujeres periodistas y para sensibilizar sobre las formas en que se ve afectada la libertad de expresión de periodistas o activistas mujeres, o de las organizaciones y medios de comunicación de mujeres. Ciertos tipos de violaciones en particular, tales como asesinatos o abusos sexuales, tienen implicaciones de género. Es fundamental aclarar por qué la alerta es a la vez una violación de libertad de expresión y una violación de género.

Algunos ejemplos de alertas que también incorporan temas de género:

- a) Una activista por los derechos de la mujer es detenida
- b) El/la editor/a de una revista femenina es arrestado/a por informes críticos o controvertidos
- c) Una periodista es detenida y sexualmente amenazada
- d) Un periodista enfrenta un juicio legal después de la publicación de un artículo en favor de una mayor igualdad de género
- e) Una persona que llama sin identificarse amenaza con violar a la hermana de un periodista crítico
- f) Un/a periodista está siendo juzgado/a por criticar a un juez que dijo que las mujeres son responsables de los problemas sociales del país
- g) Una presentadora de noticias es despedida o forzada a renunciar debido a su manera de vestirse o porque se niega a cubrirse el cabello
- h) Un grupo publica un informe sobre la discriminación de género y los derechos de la mujer en lo que atañe a la libre expresión
- i) Un informe sobre los derechos reproductivos es eliminado o censurado

## 7. Lista de comprobación final para borradores de alertas:

1. ¿Están escritos de manera clara y uniforme los nombres de todas las víctimas, sus afiliaciones institucionales (nombres de empresas de medios u ONG, etc.), si las hay?
2. ¿Indicó en el cuerpo del texto las fechas (exactas o, al menos, aproximadas y lugares de todos los eventos clave a los que se hace referencia)?
3. ¿Indica su título claramente el/los acontecimiento(s) más sobresaliente(s)?
4. ¿Es claro por qué el incidente al que se hace referencia es una infracción a la libertad de expresión (o, en situaciones limitadas, una infracción al acceso a la información)? Si la víctima fue secuestrada o asesinada, ¿es al menos claro que aún no se deben descartar los motivos relacionados con la LdE?
5. ¿Se hace referencia a todas las organizaciones mencionadas por sus nombres completos (no sólo siglas la primera vez que se mencionan)?
6. ¿Es clara la postura de su organización respecto al acontecimiento (repudio, apoyo, etc.)?
7. ¿Comprobó el sitio web de IFEX y los sitios web de otros miembros que probablemente cubrieron el caso, para ver si ya distribuyeron una noticia al respecto? ¿Si lo hicieron, aporta usted nuevos análisis o hechos? Si lo hace, ¿puso esa información en la parte superior de su borrador de alerta, o quedó enterrado cerca del final?
8. ¿Contradice su información otra información publicada con anterioridad sobre los acontecimientos de este caso? Si es así, ¿abordó el problema en su borrador de la alerta?
9. ¿Proporcionó usted suficiente contexto para que una persona razonablemente inteligente que sepa muy poco de su país comprenda la situación?
10. Si su borrador de alerta menciona a varias víctimas, ¿está usted proporcionando información factual o análisis genuinamente nuevos acerca de sus casos?
11. Si incluye una acción recomendada, ¿incluyen los números de teléfono y fax los códigos correctos de país y zona? ¿Identificó las posiciones que asumieron las autoridades a las que pidió a los lectores que escribieran?
12. ¿Comprobó la puntuación, la gramática y la ortografía?
13. ¿Tiene su alerta de borrador menos de 750 palabras (página y media)?
14. Si además está preparando una versión en inglés, francés o español que llegará unas horas después, ¿indicó en al principio de su alerta "Habrá una versión en inglés/francés/español"?

### Al enviar por correo electrónico su borrador de alerta (para miembros de IFEX):

1. Siempre envíe su borrador a [alerts@ifex.org](mailto:alerts@ifex.org)
  2. Asegúrese que el asunto de su mensaje de correo electrónico contenga:
    - a. la sigla de su organización
    - b. el nombre del país en el cual ocurrió el incidente al cual se refiere su borrador de alerta,
    - c. el título de su borrador de alertapor ejemplo: - CENCOS México: Periodista desaparece en Monterrey  
- BIANET Turquía: Periodista absuelto por "atacar al ejército"
  3. Pegue el texto de su borrador en el cuerpo del mensaje de correo electrónico (evite los anexos)
  4. Después de enviar un borrador, revise su buzón de entrada para ver si hay preguntas de IFEX.
- Por favor, responda rápidamente a las preguntas del personal de alertas de IFEX.**

## Apéndice

### Ejercicio de alertas: relevancia para la libertad de expresión

Examine las descripciones asignadas de situaciones y decida si prepararía una alerta sobre ellas. Si cree que la situación no es clara, ¿qué información solicitaría antes de tomar su decisión final? Las respuestas se encuentran en la columna de la derecha bajo Problemas / observaciones.

	<b>Situaciones</b>	<b>Problemas / observaciones</b>
<b>Situación 1:</b>	<u>Periodista atacado</u> El periodista Federico Rodríguez fue atacado anoche mientras se dirigía a su casa. Los atacantes lo golpearon en la casa, lo obligaron a entregar su billetera y le arrancaron del cuello una valiosa cadena de oro. Tras registrarlo, descubrieron su grabadora, y también se la llevaron. Tenía grabada una importante entrevista, y dice que este ataque es una infracción a su libertad de expresión.	- El vínculo con LdE no es claro; no hay lesiones; no hay indicación de un ataque dirigido; parece un caso ordinario de asalto y robo
<b>Situación 2:</b>	<u>Programa de televisión cancelado</u> Los gerentes de una estación de televisión decidieron no renovar el contrato de un programa de temas de política. El presentador del programa piensa que la explicación que dieron los gerentes de su decisión no parece lógica y cree que la cancelación del programa es una infracción a su libertad de expresión. El gerente de la estación lo niega y dice que la decisión se tomó debido a que la estación tiene muchos programas de temas políticos y no hay suficientes programas de entretenimiento.	- el miembro local deberá verificar que realmente existan otros programas de temas políticos y comprobar con otras fuentes en la estación respecto a una posible interferencia política; si parece que pudiera haberla, explicar - si no hay indicación de interferencia política, ésta no es una infracción de la LdE
<b>Situación 3:</b>	<u>Vendedor de libros se niega a distribuir libro</u> Una importante cadena de librerías se negó a ofrecer a la venta un polémico libro sobre política en el Medio Oriente. La autora, una respetada académica, acusa a la compañía de censura y dice que los miembros del público tienen el derecho a tener acceso a su libro y llegar a sus propias conclusiones. Piensa que es una infracción a su libertad de expresión y que es una infracción al derecho del público a la información.	- las librerías son negocios privados y no están obligadas a distribuir un libro que no desean distribuir
<b>Situación 4:</b>	<u>Periodista de televisión y camarógrafo detenidos e insultados por la policía</u> Una periodista de televisión y su camarógrafo fueron detenidos por la policía durante dos horas en un retén en una carretera. Se dirigían a una fiesta en una ciudad fuera de la capital y estaban pasando por una zona en la que recientemente había habido un ataque rebelde. La policía había bloqueado la carretera y hacía que todos salieran de sus vehículos y comprobaba que no estuvieran armados. Dos docenas de civiles, entre ellos los periodistas, fueron obligados a esperar dos horas hasta que el ejército terminó de buscar rebeldes en el bosque a ambos lados de la carretera. Mientras esperaban hacía calor y los periodistas se quitaron las chaquetas; cuando el policía vio el logotipo de la estación, los insultó en presencia de otros civiles por la reciente cobertura noticiosa de la estación respecto a un ex rebelde. Los periodistas se sintieron intimidados.	- no fue un ataque dirigido - los periodistas no estaban trabajando - el policía también tiene derecho a expresar su opinión
<b>Situación 5:</b>	<u>Comentario intimidante a periodista durante manifestación</u> Un periodista de una estación de televisión progubernamental en la capital nacional es enviado a cubrir una manifestación en una capital de provincia de	- parece que el periodista no pidió permiso a la campesina para grabarla de cerca - la "amenaza" no es creíble: el

	campesinos furiosos por supuestos abusos recientes del ejército, el aumento en los precios del maíz y el encarcelamiento de uno de sus líderes. Cuando se da cuenta de que está siendo filmada y al ver el logotipo de la estación de televisión en la camisa del camarógrafo, una manifestante dice "Su estación siempre nos critica. Son tan malos como los militares. Los tendrían que matar a tiros". Otros campesinos observan el altercado y comienzan a decir lo mismo. El periodista se sintió intimidado y abandonó la escena sin terminar su tarea.	camarógrafo vive en la capital; es improbable que la campesina lo siga hasta allá
<b>Situación 6:</b>	<u>Ejemplar de periódico incendiado: informa que sus conductores fueron secuestrados</u> Durante una violenta y caótica manifestación antigubernamental, los manifestantes detuvieron el vehículo de un distribuidor de periódicos marcada "prensa". Sacaron un ejemplar del periódico del vehículo y lo quemaron; dijeron que la cobertura de las manifestaciones era tendenciosa y eran "mentiras". La policía llegó a la escena 10 minutos después y tres de los manifestantes saltaron a la parte posterior del vehículo y le dijeron al conductor que los llevara a otro vecindario. El conductor dijo lo que se le ordenó y los manifestantes se aparearon unos cinco minutos después y huyeron. El propietario del periódico está furioso y dice que los manifestantes atropellaron la LdE.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- quemar un ejemplar de un periódico es un acto simbólico y no interfiere genuinamente con la libertad de expresión</li> <li>- puesto que no hay indicación de que los tres manifestantes estuvieran armados y los conductores no resultaron lesionados, parece que los manifestantes presionaron a los conductores para que los llevaran gratis, lo que no es lo mismo que secuestrarlos; NO USE PALABRAS EXAGERADAS, INCLUSO SI SU FUENTE DE INFORMACIÓN LO HACE</li> </ul>
<b>Situación 7:</b>	<u>Periodistas muertos</u> Dos periodistas estuvieron entre los muertos cuando un aeroplano liviano que llevaba al personal clave del candidato presidencial José López es estrelló contra una montaña junto a una pista en el aeropuerto internacional de la capital, poco después de despegar. Los informes dicen que algunos testigos oyeron una explosión inmediatamente antes del impacto. Martín Gómez, un periodista independiente, murió al instante. Estaba a bordo para cubrir la semana final de la campaña de López y para entrevistar a Georgina Martínez, la gerente de campaña de López. Martínez murió en un hospital poco después del accidente. Las autoridades de aviación sospechan que hubo sabotaje. Martínez había sido periodista para El Universal antes de unirse a la última campaña de López hace cuatro años.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Martín Gómez: muerto en su trabajo (su muerte se considera LdE, incluso si no fue víctima de un ataque dirigido)</li> <li>- Georgina Martínez: su muerte no se relaciona con la LdE, aunque puede haber sido el resultado de sabotaje y tener motivaciones políticas; murió mientras trabajaba como organizadora de una campaña política, no como periodista</li> </ul>
<b>Situación 8:</b>	<u>Demanda por difamación</u> Un alcalde local está demandando a un periódico por imprimir un artículo que lo acusaba de manejar en estado de ebriedad y causar un accidente. Dice que puesto que la prueba de alcohol en sangre demostró que de hecho no estaba ebrio, toda la noticia es una invención. Pide una disculpa del periódico y una indemnización de \$5,000. El periodista dice que hay una infracción a su libertad de expresión. El periodista afirma que una enfermedad en el laboratorio forense le contó sobre la prueba y el periodista pensó sinceramente que la policía no se hubiera tomado la molestia de tomar una muestra de sangre si el alcalde no hubiera estado obviamente ebrio.  Dos semanas después el fiscal, a petición del hijo del ministro, demanda al periodista por difamación penal. El	<ul style="list-style-type: none"> <li>- el primer suceso del caso no es una infracción a la LdE; no todas las demandas por difamación son infracciones a la LdE</li> <li>- sin embargo, cuando el periodista es acusado más tarde de difamación penal y sentenciado a tres meses de cárcel, sería adecuado que el miembro de IFEX local emitiera una declaración el efecto de que la difamación nunca debería castigarse con una sentencia de cárcel, especialmente una tan larga</li> </ul>

	periodista es condenado y sentenciado a tres meses de cárcel y comienza a cumplir su sentencia.	
--	---	--